

# BauKer.®

## FREE★POWER

UNA BATERÍA PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS  
UMA BATERIA PARA TODAS AS FERRAMENTAS

# 18V

**INALÁMBRICA**  
**SEM FIO / CORDLESS**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**MANUAL DE UTILIZAÇÃO**  
**USER MANUAL**

# CONJUNTO DE BATERÍAS

# CONJUNTO DE BATERIAS

# BATTERY PACK

## MODELO: BP180JN / BP180NS4



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión, el usuario debe leer este manual de instrucciones.

El uso de esta herramienta puede ser peligroso. Utilice siempre equipo de seguridad. Mantenga una distancia de seguridad adecuada. Mantener fuera del alcance de los niños.

**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler o manual de instruções.

O uso desta ferramenta pode ser perigoso. Sempre use equipamentos de segurança. Manter um distância de segurança adequada. Manter fora do alcance de crianças.

**WARNING:** To reduce the risk of injury, user must read this instruction manual.

The use of this tool can be dangerous. Always use safety equipment. Maintain an adequate safety distance. Keep out of the reach of children.

ESPAÑOL / PORTUGUÊS / ENGLISH

# 3 AÑOS / ANOS

**GARANTIA / GARANTIA**  
YEARS WARRANTY

**! IMPORTANTE:** Lea y siga las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad antes de usar su producto por primera vez. ¡GUARDE ESTE MANUAL!

## Símbolos

Use este conjunto de batería sólo con productos inalámbricos BAUKER. Lea el Manual de Instrucciones incluido en el producto.



Listo para cargar



Cargando



Carga completa

## Instrucciones importantes de seguridad

**¡ADVERTENCIA!**  
**LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.**

1. Las herramientas a batería no necesitan ser enchufadas. Por lo tanto, estos aparatos siempre están en condiciones de uso. Mientras la herramienta no esté en uso o al cambiar accesorios, esté atento a posibles peligros. Evite riesgos de descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
2. No deje las baterías cerca del fuego o el calor. Evite el riesgo de explosiones o lesiones.
3. No golpee, dañe ni deje caer el conjunto de batería. No use el conjunto de batería ni el cargador en caso de que haya sufrido una caída o un golpe fuerte. Las baterías dañadas pueden causar explosiones. Deseche de manera adecuada la batería en caso de que presente daños.
4. Las baterías pueden explotar en la presencia de fuentes de ignición, como llamas piloto. Para evitar el riesgo de lesiones graves, nunca use un aparato inalámbrico en la presencia de llamas abiertas. La explosión de una batería puede producir residuos químicos. Si alguna parte de su cuerpo tiene contacto con estos residuos, lave inmediatamente el área afectada con agua.
5. No cargue la herramienta a batería en un lugar húmedo o mojado. Evite el riesgo de descargas eléctricas.
6. Use la batería sólo con el cargador indicado por el fabricante. Para cargar la batería con cargadores de 18 V $\equiv$ . Lea las instrucciones de la herramienta/aparato/conjunto de batería/cargador.
7. Para obtener los mejores resultados, cargue la herramienta a batería en un lugar con una temperatura superior a -1 °C e inferior a 37 °C. Para evitar el riesgo de lesiones graves, no guarde la herramienta en exteriores ni en vehículos.
8. El uso de la herramienta bajo condiciones climáticas extremas puede causar un derrame del contenido de la batería. Si el líquido derramado tiene contacto con su piel, lave inmediatamente el área afectada con agua y jabón. Si el líquido entra en sus ojos, enjuáguelos con agua limpia por al menos 10 minutos e inmediatamente busque asistencia médica. Evite el riesgo de lesiones graves.

9. Mientras el conjunto de batería no esté en uso, manténgalo alejado de objetos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos, o cualquier objeto metálico pequeño que pueda hacer contacto entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.

10. Siempre retire la batería de la herramienta antes de instalar piezas, realizar ajustes, limpiarla o dejar de usarla. Esto evitará que la herramienta se encienda accidentalmente, causando lesiones graves.

11. Siempre retire la batería antes de guardar el aparato.

12. Una vez que la batería esté completamente cargada, desenchufe el cargador y retire la batería.

13. Mantenga la batería seca, limpia y libre de aceite y grasa. Use siempre un paño limpio para limpiar la batería. Nunca use líquidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes para limpiar la batería.

14. Guarde estas instrucciones. Consulte cada cierto tiempo este manual y úselo para instruir a terceros sobre el uso de la herramienta. Al entregar esta herramienta a terceros, incluya el manual de instrucciones.

## Especificaciones

MODELOS:	BP180JN	BP180NS4
<b>Voltaje</b>	18 V $\equiv$	18 V $\equiv$
<b>Batería</b>	Li-Ion	Li-Ion
<b>Capacidad de la batería</b>	2 Ah	4 Ah
<b>Tiempo estimado de carga</b>	1 h	2 h
<b>Peso</b>	390 g	800 g

## BATERÍA

Esta batería (A) está hecha de iones litio y funciona a 18 V $\equiv$ . Tiene terminales de conexión segura (B), que hace que al montarla a la herramienta, y al cargador, no se suelte, resbale o se desconecte.

Para extraerla, tanto de la herramienta como del cargador, se debe presionar el botón de desbloqueo (C).

Para que el usuario pueda monitorear el nivel de carga restante, debe presionar el botón (E) que enciende las luces LED de nivel de carga (D). Una luz encendida indica que queda hasta aproximadamente ¼ de carga. Todas las luces encendidas indican que está totalmente cargada. Ver cuadro.

La batería cuenta además con un circuito electrónico inteligente que la desconecta de la herramienta cuando se halla en malas condiciones o está muy caliente, como medida de protección.

- A. Batería Li-Ion de 18 V $\equiv$
- B. Terminales de conexión
- C. Botón de desbloqueo
- D. Luces indicadoras del nivel de carga
- E. Botón de nivel de carga

## NIVEL DE CARGA

Para visualizar el nivel de carga restante en la batería, presione el botón indicador de nivel de carga.

Indicador del nivel de energía. Carga restante.

Indicador de nivel de carga	Carga restante
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

## NOTA:

Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, los niveles indicados pueden diferir levemente de los niveles reales.

## Sistema de protección de la herramienta/batería

La herramienta cuenta con un sistema de protección de herramienta/batería.

Este sistema corta automáticamente la energía al motor para extender la vida útil de la herramienta y de la batería. La herramienta se detendrá automáticamente si ésta o la batería se encuentran en alguna de las siguientes condiciones:

### I. Protección de sobrecarga

Cuando la herramienta en funcionamiento provoca una corriente anormalmente alta, ésta se detendrá automáticamente y comenzará a parpadear la luz de encendido. Si esto ocurre, apague la herramienta y detenga lo que haya hecho que la herramienta provocara una sobrecarga. Luego vuelva a encenderla y siga con su trabajo.

### II. Protección de recalentamiento

En caso de que la herramienta se recaliente, se detendrá automáticamente y la luz indicadora de capacidad comenzará a parpadear, tal como se ilustra. En dicha situación, deje enfriar la máquina y luego vuelva a encenderla.

### III. Protección de sobre-descarga

Cuando la batería esté con carga baja, la herramienta se detendrá automáticamente. Si el producto no funciona incluso cuando los interruptores están en posición de encendido, retire la batería de la herramienta y recárguela.

## ALMACENAJE DE LA BATERÍA

Para prolongar la vida útil de la batería, guárdela bajo condiciones adecuadas. Las baterías pueden agotarse luego de aproximadamente 500 ciclos de carga y descarga. Guarde la batería en un lugar con una temperatura entre 0 °C y 30 °C, y una humedad relativa de 50 %. Si va a guardar la batería por un período prolongado, es necesario cargarla hasta alcanzar aproximadamente el 70 % de su capacidad. En caso de mantener la batería guardada por mucho tiempo, recárguela una vez al año. No permita una descarga profunda de la batería, ya que esto puede reducir su vida útil y causar daños irreversibles.

Al mantener la batería guardada, ésta se descargará gradualmente debido a la conductancia. La descarga depende de la temperatura de almacenaje, pues una temperatura elevada acelera este proceso. Al guardar las baterías bajo condiciones inapropiadas, existe el riesgo de derrame de electrolito. En caso de un derrame, utilice un agente neutralizador para mayor protección. Si el electrolito entra en sus ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua abundante y busque atención médica. Nunca use una herramienta con una batería dañada.

En caso de que la batería esté completamente dañada, deposítela en un centro de recolección de este tipo de residuos.

## TRANSPORTE DE LAS BATERÍAS

Las baterías de iones de litio son consideradas como residuos peligrosos, de acuerdo con las regulaciones legales. El usuario de la herramienta debe transportarla junto con las baterías por tierra. El transporte de herramientas a batería no requiere otras condiciones. El transporte de la herramienta o la batería por terceros, como servicios de despacho, debe ser realizado de acuerdo con las regulaciones para el transporte de materiales peligrosos. Antes de transportar la herramienta y la batería, contáctese con un técnico autorizado.

Está prohibido el transporte de baterías dañadas. Antes de transportar la herramienta, retire la batería y proteja los contactos expuestos (por ejemplo, con una cinta aislante). Proteja las baterías, de manera que no se muevan dentro del embalaje durante el transporte. El transporte debe ser realizado en conformidad con las regulaciones para el transporte de materiales peligrosos.

## ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Información para la eliminación ambientalmente responsable de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE), para los usuarios particulares.



Este símbolo en los productos o los documentos que los acompañan indica que los equipos eléctricos y electrónicos usados o que han alcanzado el fin de su vida útil no deben eliminarse con los residuos domésticos.

Cuando no es posible recargar la batería o ésta no conserva su carga, es porque su vida útil se ha agotado. Para preservar los recursos naturales, recicle o deseché la batería correctamente. Esta batería contiene celdas de iones de litio. Antes de desecharla, asegúrese de descargar completamente la batería haciendo funcionar la herramienta inalámbrica. Luego, retire la batería de la carcasa de la herramienta y cubra las conexiones de la batería con una cinta resistente para evitar cortocircuitos y descargas de energía que podrían provocar un incendio. No intente abrir ni retirar ninguno de sus componentes del conjunto de la batería.

Consulte a la autoridad local de residuos para obtener información sobre las opciones de reciclaje o eliminación.

# Garantía y Servicio Técnico

## Gracias por escoger este producto

### Herramientas BAUKER: 3 Años de Garantía

- Nuestros equipos han sido sometidos a pruebas precisas y están cubiertos por una garantía de fabricación de acuerdo a las normas vigentes.
- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

### **POR FAVOR, GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA**

- Si este producto presenta una falla dentro del periodo de garantía, dirijase al SST autorizado.
- Incluya su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre y dirección, lugar y fecha de compra. El fabricante no efectuará reembolso. Todo producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte. El fabricante podrá rechazar los despachos poco apropiados o inseguros.
- Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantención.
- Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por servicio técnico autorizado.
- Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
- La reparación o reemplazo del producto no extenderá el periodo de garantía.
- La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.

### **Lo que cubre la garantía:**

Las reparaciones cubiertas por la garantía deben cumplir las siguientes condiciones:

- Que los defectos sean atribuibles a fallos o defectos en los materiales o la manufactura. Si cualquier pieza ya no está disponible o está discontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del período de garantía.
- Que las instrucciones de este manual se hayan observado completamente.
- Que la reparación no haya sido realizada o intentada por personas ajenas al servicio técnico autorizado.
- Que se hayan utilizado únicamente accesorios originales.
- Que el producto no se haya expuesto a malos usos tales como golpes, abolladuras o a ambientes dañinos para la máquina.

### **Lo que no cubre la garantía:**

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:

- El desgaste de partes y/o componentes debido a la operación normal del equipo.
- Daños accidentales causados por el transporte, uso negligente y operación inadecuada, consecuentes de un uso o una instalación erróneos o impropios, que no observen las advertencias expuestas en el manual de instrucciones.
- Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
- El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
- Instalación defectuosa.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.

Este equipo está diseñado para un uso PROFESIONAL y para otro tipo de actividades domésticas normales. Por lo tanto, la garantía NO CUBRIRÁ usos diferentes al especificado. El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas u objetos materiales causados por una mala instalación o por un uso incorrecto del equipo.

Por cualquier reclamo o desperfecto dirijase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra. Nuestro servicio de post-venta lo asistirá con gusto.

**! IMPORTANTE:** Leia e siga as instruções de uso e as advertências de segurança antes de usar o produto pela primeira vez. ¡GUARDE ESTE MANUAL!

## Símbolos

Use este conjunto de bateria somente com aparelhos sem fios BAUKER. Leia o Manual de Instruções fornecido com o produto.



Pronto para carregar



Carregando



Carga completa

## Instruções importantes de segurança

### ¡ADVERTENCIA!

**LEIA E COMPREENDA TODAS AS INSTRUÇÕES. O descumprimento destas instruções pode causar descargas elétricas, incêndios ou lesões graves.**

1. As ferramentas à bateria não precisam ser conectadas à rede elétrica. Portanto, estes aparelhos sempre estão em condições de uso. Enquanto a ferramenta não for usada ou ao trocar acessórios, esteja atento a possíveis perigos. Evite riscos de descargas elétricas, incêndios ou lesões graves.
2. Não deixe as baterias próximo a fontes de fogo ou calor. Evite o risco de explosões ou lesões.
3. Não bata, danifique nem deixe o conjunto de bateria cair no chão. Não use o conjunto de bateria ou o carregador caso o dispositivo tenha sofrido uma queda ou um impacto forte. As baterias danificadas podem causar explosões. Se a bateria apresentar danos, descarte-a de maneira apropriada.
4. As baterias podem explodir em presença de fontes de ignição, como chamas piloto. Para evitar o risco de lesões graves, jamais use um aparelho sem fio em presença de chamas abertas. A explosão de uma bateria pode produzir resíduos químicos. Se alguma parte do seu corpo tiver contato com estes resíduos, lave imediatamente a área afetada com água.
5. Não carregue a ferramenta à bateria em um local úmido ou molhado. Evite o risco de descargas elétricas.
6. Use a bateria apenas com o carregador indicado pelo fabricante. Para carregar a bateria com carregadores de 18 V  $\equiv$ . Leia as instruções da ferramenta/aparelho/conjunto de bateria/carregador.
7. Para obter os melhores resultados, carregue a ferramenta à bateria em um local com temperatura superior a  $-1^{\circ}\text{C}$  e inferior a  $37^{\circ}\text{C}$ . Para evitar o risco de lesões graves, não guarde a ferramenta em exteriores ou em veículos.
8. O uso da ferramenta sob condições climáticas extremas pode causar o vazamento do conteúdo da bateria. Se o líquido derramado tiver contato com sua pele, lave imediatamente a área afetada com água e sabonete. Se o líquido entrar nos seus olhos, enxague-os com água limpa por ao menos 10 minutos e procure assistência médica imediatamente. Evite o risco de lesões graves.

9. Enquanto não estiver usando o conjunto de bateria, mantenha-o afastado de objetos como cliques, moedas, chaves, pregos e parafusos, ou qualquer elemento metálico pequeno que possa provocar um contato entre os terminais. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode produzir faíscas, queimaduras ou incêndios.

10. Sempre retire a bateria da ferramenta antes de instalar peças, realizar ajustes, limpá-la ou deixar de usá-la. Isto evitará o acionamento acidental da ferramenta, o que pode causar lesões graves.

11. Sempre retire a bateria antes de armazenar o aparelho.

12. Uma vez que a bateria esteja completamente carregada, desconecte o carregador da rede elétrica e retire a bateria.

13. Mantenha a bateria seca, limpa e livre de óleo e gordura. Sempre use um pano limpo para limpar a bateria. Jamais use líquidos para freios, gasolina, produtos à base de petróleo ou solventes para limpar a bateria.

14. Guarde estas instruções. De vez em quando, consulte este manual e use-o para dar instruções a terceiros sobre o uso da ferramenta. Ao entregar esta ferramenta a terceiros, inclua o manual de instruções.

## Especificações

MODELOS:	BP180JN	BP180NS4
Tensão	18 V $\equiv$	18 V $\equiv$
Bateria	Li-Ion	Li-Ion
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah
Tempo estimado de carga	1 h	2 h
Peso	390 g	800 g

## BATERIA

Esta bateria (A) é composta por íons de lítio e opera a 18 V  $\equiv$ . A bateria possui terminais para uma conexão segura (B), para evitar que se desconecte, deslize ou solte ao instalá-la na ferramenta ou no carregador.

Para retirar a bateria da ferramenta ou do carregador, pressione o botão de desbloqueio (C).

Para verificar o nível de carga disponível, pressione o botão (E) que acende as luzes LED de nível de carga (D). Uma luz acesa indica que a bateria está com aproximadamente 1/4 de carga. Todas as luzes acesas indicam que a bateria está completamente carregada (veja a tabela).

A bateria também possui um circuito eletrônico inteligente que desconecta o dispositivo caso apresente falhas ou esteja muito quente, como medida de segurança.

- A. Bateria de Íon-Lítio de 18 V  $\equiv$
- B. Terminais de conexão
- C. Botão de desbloqueio
- D. Luzes indicadores de nível de carga
- E. Botão de nível de carga

## NIVEL DE CARGA

Pressione o botão indicador de nível de carga para verificar a carga disponível

Indicador do nível de carga

Indicador de nível de carga	Carga restante
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

## NOTA:

Os níveis indicados podem variar ligeiramente dos níveis reais, dependendo das condições de uso e da temperatura do ambiente.

## Sistema de proteção da ferramenta/bateria

LA ferramenta possui um sistema de proteção de ferramenta/bateria.

Este sistema corta automaticamente a transferência de energia ao motor para aumentar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta irá desligar automaticamente caso a mesma ou a bateria apresentem as seguintes condições:

### I. Proteção contra sobrecarga

Se a ferramenta produzir uma corrente excessivamente alta, deixará de funcionar automaticamente e a luz indicadora principal começará a piscar. Se isso acontecer, desligue a ferramenta e corrija a causa da sobrecarga. Em seguida, ligue de novo a ferramenta e continue trabalhando.

### II. Proteção contra sobreaquecimento

Em caso de sobreaquecimento, a ferramenta irá parar automaticamente e a luz indicadora de capacidade começará a piscar, como indicado na figura. Se isso acontecer, deixe a máquina resfriando e ligue-a de novo.

### III. Proteção contra sobredescarga

Se a bateria estiver com carga baixa, a ferramenta deixará de funcionar automaticamente. Se o produto não funcionar, mesmo com os interruptores na posição de ligado, retire a bateria da ferramenta e recarregue-a.

## ARMAZENAGEM DA BATERIA

Para prolongar a vida útil da bateria, armazene-a em condições apropriadas. As baterias podem esgotar-se depois de aproximadamente 500 ciclos de carga e descarga. Armazene a bateria em um local com temperatura entre 0 °C e 30 °C, e uma umidade relativa de 50 %. Se for armazenar a bateria por um período prolongado, carregue-a até atingir aproximadamente 70 % da sua capacidade. Se não for usar a bateria por um período prolongado, recarregue-a uma vez por ano. Uma descarga profunda da bateria pode reduzir sua vida útil e causar danos irreversíveis.

Ao manter a bateria guardada, ela irá descarregar-se gradualmente devido à condutância. A descarga dependerá da temperatura de armazenagem, pois uma temperatura alta acelerará este processo. Ao guardar as baterias sob condições inapropriadas, existe o risco de vazamento de eletrólito. Em caso de vazamento, utilize um agente neutralizador para maior proteção. Se o eletrólito entrar nos seus olhos, enxague-os imediatamente com água abundante e procure assistência médica. Jamais use uma ferramenta com uma bateria danificada.

Se a bateria estiver completamente danificada, deposite-a em um ponto de coleta deste tipo de resíduos.

## TRANSPORTE DAS BATERIAS

As baterias de íons de lítio são consideradas resíduos perigosos, de acordo com as regulações legais. O usuário da ferramenta deve transportá-la junto com as baterias via terrestre. O transporte de ferramentas à bateria não requer outras condições. O transporte da ferramenta ou da bateria por terceiros, como serviços de encomenda, deve ser realizado em conformidade com as regulações para o transporte de materiais perigosos. Antes de transportar a ferramenta e a bateria, entre em contato com um técnico autorizado.

O transporte de baterias danificadas é proibido. Antes de transportar a ferramenta, retire a bateria e proteja os contatos expostos (por exemplo, com uma fita isolante). Proteja as baterias, de maneira que permaneçam fixas na embalagem durante o transporte. O transporte deve ser realizado em conformidade com as regulações para o transporte de materiais perigosos.

## DESCARTE DA BATERIA

Informações para o descarte ambientalmente responsável de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), para os usuários particulares.



Este símbolo, usado nos produtos ou documentos que os acompanham, indica que os equipamentos elétricos e eletrônicos usados ou que chegaram ao fim da sua vida útil não devem ser descartados com resíduos domésticos.

Quando não for mais possível recarregar a bateria ou se a mesma não mantiver a sua carga, é porque chegou ao fim da sua vida útil. Para preservar os recursos naturais, recicle ou descarte a bateria corretamente. Esta bateria possui células de íon de lítio. Antes do descarte, acione a ferramenta sem fio para assegurar-se de descarregar completamente a bateria. Em seguida, retire a bateria da carcaça da ferramenta e cubra as conexões com uma fita resistente, a fim de evitar curtos-circuitos e descargas elétricas que possam provocar um incêndio. Não tente abrir ou retirar nenhum componente do conjunto de bateria.

Para mais informações sobre os pontos de coleta mais próximos, entre em contato com as autoridades locais.

## Garantia e serviço técnico

### Obrigado por escolher este produto.

#### Ferramentas BAUKER: 3 Anos de garantia

- Os nossos equipamentos são submetidos a testes precisos e possuem uma garantia de fabricação, em conformidade com as normas vigentes.
- Esta garantia tem vigência a partir da data de compra do produto.

#### **POR FAVOR, GUARDE O SEU COMPROVANTE DE COMPRA.**

- Se este produto apresentar uma falha dentro do período de garantia, dirija-se ao Serviço Técnico Autorizado.
- Inclua seu comprovante de compra original, o detalhamento das falhas, seu nome e endereço, lugar e data de compra do produto. O fabricante não efetuará reembolso. Todo produto deverá estar adequadamente limpo, seguro e embalado cuidadosamente para evitar danos ou lesões durante seu transporte. O fabricante poderá recusar os envios pouco apropriados ou inseguros.
- Apresente o comprovante de compra ao solicitar qualquer tipo de trabalho de reparação ou de manutenção em seu produto.
- Todos os trabalhos devem ser realizados somente pelo Serviço Técnico Autorizado.
- Qualquer peça substituída dentro da garantia será de propriedade do Serviço Técnico Autorizado, e não será devolvida.
- A reparação ou substituição do produto não estenderá o período de sua garantia.
- A reparação ou substituição de seu produto dentro do período de garantia lhe outorga benefícios adicionais e que não afetam seus direitos como consumidor estabelecidos por lei.

#### **Lo que cubre la garantía:**

Las reparaciones cubiertas por la garantía deben cumplir las siguientes condiciones:

- Que los defectos sean atribuibles a fallos o defectos en los materiales o la manufactura. Si cualquier pieza ya no está disponible o está discontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del período de garantía.
- Que las instrucciones de este manual se hayan observado completamente.
- Que la reparación no haya sido realizada o intentada por personas ajenas al servicio técnico autorizado.
- Que se hayan utilizado únicamente accesorios originales
- Que el producto no se haya expuesto a malos usos tales como golpes, abolladuras o a ambientes dañinos para la máquina.

#### **Lo que no cubre la garantía:**

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:

- El desgaste de partes y/o componentes debido a la operación normal del equipo.
- Daños accidentales causados por el transporte, uso negligente y operación inadecuada, consecuentes de un uso o una instalación erróneos o impropios, que no observen las advertencias expuestas en el manual de instrucciones.
- Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
- El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
- Instalación defectuosa.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.

Este equipo está diseñado para un uso PROFESIONAL y para otro tipo de actividades domésticas normales. Por lo tanto, la garantía NO CUBRIRÁ usos diferentes al especificado. El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas u objetos materiales causados por una mala instalación o por un uso incorrecto del equipo.

Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra. Nuestro servicio de post-venta lo asistirá con gusto.

**! IMPORTANT: Read and follow the instructions for use and safety warnings before using this product for the first time. KEEP THIS MANUAL.**

## Símbol

Use this battery pack only with BAUKER cordless products. Read the Instruction Manual included in the product.



Ready to charge



Charging



Full charge

## Important safety instructions

### !WARNING!

**READ AND UNDERSTAND ALL THE INSTRUCTIONS. Failure to follow these instructions may cause electric shock, fire or serious injury.**

- Battery tools do not need to be plugged in. Therefore, these devices are always ready to be used. When the tool is not in use or when changing accessories, be aware of possible dangers. Prevent risks of electric shock, fire or serious injury.
- Do not leave batteries near fire or heat. Prevent the risk of explosions or injuries.
- Do not hit, damage or drop the battery pack. Do not use the battery pack or the charger in case of a fall or strong blows. Damaged batteries may cause explosions. Dispose of the battery properly in case of damage.
- Batteries can explode in the presence of ignition sources, such as pilot flames. To prevent risk of serious injury, never use a cordless device near open flames. The explosion of batteries may produce chemical residues. If said residues make contact with any part of your body, wash the affected area with water immediately.
- Do not charge the battery-powered tool in wet or damp places. Prevent the risk of electric shock.
- Use the battery only with the charger recommended by the manufacturer. Charging the battery with 18 V chargers. Read the instructions of the tool / device / battery pack / charger.
- For best results, charge the battery-powered tool in a place with a temperature above -1 °C and below 37 °C. To prevent serious injury, do not store the tool outdoors or inside vehicles.
- The use of the tool under extreme weather conditions can cause the battery spills. If spilled liquid makes contact with your skin, wash the affected area with soap and water immediately. If the liquid splashes in your eyes, rinse them with clean water for at least 10 minutes and immediately seek medical assistance. Prevent the risk of serious injuries.

9. When the battery pack is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that could make a connection from one terminal to another. A short circuit between the terminals of the battery can cause sparks, burns or fire.

10. Always remove the battery from the tool before installing parts, making adjustments, cleaning it or when it will not be longer used. This will prevent the tool to start accidentally, which could cause serious injury.

11. Always remove the battery before storing the tool.

12. Once the battery is fully charged, unplug the charger and remove the battery.

13. Keep the battery dry, clean and free of oil and grease. Always use a clean cloth to clean the battery. Never use brake fluid, gasoline, petroleum products or solvents to clean the battery.

14. Keep these instructions. Refer to this manual from time to time and use it to train third parties about the use of the tool. If you deliver this tool to third parties, include the instruction manual.

## Specifications

MODELOS:	BP180JN	BP180NS4
<b>Voltage</b>	18 V $\equiv$	18 V $\equiv$
<b>Battery</b>	Li-Ion	Li-Ion
<b>Battery capacity</b>	2 Ah	4 Ah
<b>Estimated charging time</b>	1 h	2 h
<b>Weight</b>	390 g	800 g

## Battery

This battery (A) is made of lithium ions and operates at 18V  $\equiv$  . It has secure connection terminals (B), preventing it from loosening, slipping or disconnecting when it is mounted on the tool and on the charger.

To remove it, both from the tool and the charger, press the unlock button (C).

The user can monitor the charge level pressing the button (E), which turns on the charge level LED lights (D). One light on indicates that the battery is ¼ charged. All lights on indicate that it is fully charged. See chart.

The battery has also a smart electronic circuit that disconnects it from the tool when it is in bad conditions or too hot, as a protection measure.

- A. Li-Ion battery 18 V  $\equiv$
- B. Connection terminals
- C. Unlock button
- D. Charge level indicator lights
- E. Charge level button

## LOAD LEVEL

To check the charge level in the battery, press the charge level indicator button.

Charge level indicator. Charge level

Indicator charge level	remaining charge
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

## NOTE:

Depending on the use conditions and the room temperature, displayed levels may slightly differ from the actual levels.

## Tool battery protection system

The tool has a tool/battery protection system.

This system automatically cuts the current flow to the engine, to extend the useful life of the tool and the battery. It will stop automatically if the tool or the battery are under the following conditions:

### I. Overcurrent protection

When the tool is running and draws an abnormally high current, it will stop automatically and the ON light will start to flash. If this occurs, turn the tool off and stop whatever has caused the overcurrent. Then, turn it on again and continue operating normally.

### II. Overheating protection

In case of overheating, the tool will stop automatically and the capacity indicator light will start to flash, as shown in the figure. In this case, let the machine cool down and then turn it on again.

### III. Overdischarge protection

When the battery is low, the tool will stop automatically. If the tool does not start, even if the switches are in the ON position, remove the battery and recharge it.

## BATTERY STORAGE

To extend the battery life, store it under adequate conditions. Batteries may be depleted after about 500 charging and discharging cycles. Store the battery in a place with temperatures ranging between 0 °C and 30 °C, and a relative humidity of 50 %. If you intend to store the battery for extended periods of time, it needs to be charged until approx. 70 % of its capacity. If you store the battery for longer periods, recharge it once a year. Prevent deep discharges in the battery, as this may reduce its life and cause irreversible damage.

When batteries are stored, they will discharge gradually due to conductance. Discharge rate will vary depending on the storage temperature; high temperatures accelerate this process. Storing batteries under inappropriate conditions increases the risk of electrolyte spillage. In case of spill, use a neutralizing agent for more protection. If the electrolyte splashes in your eyes, rinse them with plenty of water and seek medical assistance. Never use a tool with a damaged battery.

If the battery is completely damaged, take it to a collection center for this type of waste.

## BATTERY TRANSPORTATION

Lithium-ion batteries are considered hazardous waste, in accordance with legal regulations. Tool users must transport them together with the batteries, by land. The transportation of battery-powered tools does not require other conditions. Transportation of tools or batteries by third parties, such as shipping services, must be carried out in accordance with the regulations for the transport of hazardous materials. Before transporting the tool and the battery, contact an authorized technician.

The transportation of damaged batteries is prohibited. Before transporting the tool, remove the battery and cover any exposed contacts (for example, with an insulating tape). Secure the batteries, so they do not move inside the packaging during transportation. Transportation must be carried out in accordance with regulations for the transportation of hazardous materials.

## BATTERY DISPOSAL

Information for the environmentally responsible disposal of electrical and electronic equipment waste (WEEE), for private users.



This symbol on the products or accompanying documents means that used electrical and electronic equipment should not be mixed with general household waste.

When recharging the battery is not possible or when it does not hold its charge, it is because its useful life has ended. To preserve natural resources, recycle or dispose of the battery correctly. This battery contains lithium ion cells. Before disposing, make sure to fully discharge the battery by operating the cordless tool. Then, remove the battery from the tool case and cover the battery connections with a strong tape to prevent short circuits and electric discharges that could cause a fire. Do not attempt to open or remove any of the components of the battery pack.

Contact your local waste authority for information on recycling or disposal options.

# Warranty and technical service

## Thank you for choosing this product

### **BAUKER Tools: 3-year warranty**

- Our equipment has been thoroughly tested and is covered by a manufacturer's warranty, in accordance with current regulations.
- This warranty is valid from the date of purchase of the product.

### **PLEASE KEEP YOUR PURCHASE RECEIPT**

- Si este producto presenta una falla dentro del periodo de garantía, dirijase al SST autorizado.
- If the product fails within the warranty period, please contact an Authorized Technical Service.
- Please, include the original purchase receipt, details of failure(s), your name and address, and place and date of purchase. The manufacturer shall not make any refund. All products must be properly cleaned, secured and carefully packed to prevent damages or injuries during transportation. The manufacturer may reject inappropriate or unsafe shipping.
- You must provide the purchase receipt before any repairing or maintenance work.
- Any service must be carried out only by an authorized technical service.
- Any replaced part, as a result of the warranty, shall be property of the authorized technical service and shall not be returned.
- Repairing or replacement of the product shall not extend the warranty period.
- Repairing or replacement of your product under the warranty provides you additional benefits and they do not affect your consumer rights set forth by law.

### **THE WARRANTY COVERS:**

Repairs covered by the warranty must meet the following criteria:

- Defects must be attributable to faults or defects in the materials or manufacturing. If any part is no longer available or discontinued, the manufacturer will replace it with an alternative and functional part, within the warranty period.
- Instructions in this manual must have been fully observed.
- Repair cannot have been made or attempted by people other than the authorized technical service.
- Only original accessories must have been used.
- The product cannot have been exposed to improper use such as bumps, dents, etc., or damaging environments

### **THE WARRANTY DOES NOT COVERS:**

The manufacturer does not guarantee repairing requested as a result of:

- Wear of parts and/or components due to the normal operation of the equipment.
- Accidental damages caused by transportation, negligent use and improper operation, resulting from incorrect or improper use or installation, which do not observe the warnings set out in the instruction manual.
- Change or tampering of the product in any way whatsoever.
- Use of parts and accessories other than the manufacturer's original replacement parts.
- Defective installation.
- Repairs or modifications carried out by unauthorized technical services or individuals.

This equipment is intended for PROFESSIONAL use and for other normal domestic tasks. Therefore, the warranty SHALL NOT apply in case of any other use different than the intended use. The manufacturer declines any liability for possible damages to people or material objects caused by faulty installation or by improper use of the equipment.

In case of any claim or fault, go to the Sodimac store where you purchased the product and present your purchase receipt. Our after-sales service will assist you with pleasure.

# BauKer.®

## FREE★POWER

UNA BATERÍA PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS  
UMA BATERIA PARA TODAS AS FERRAMENTAS

Por cualquier reclamo o desperfecto dirijase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

### ARGENTINA

Teléfono de contacto:  
0810-222-7634  
[www.sodimac.com.ar](http://www.sodimac.com.ar)

### BRASIL

Telefone para contato:  
0300 7634622  
[www.sodimac.com.br](http://www.sodimac.com.br)

### CHILE

Teléfono de contacto:  
600 600 4020  
[www.sodimac.cl](http://www.sodimac.cl)

### COLOMBIA

Teléfono de contacto:  
01 8000 115 150  
[www.homecenter.com.co](http://www.homecenter.com.co)

### MÉXICO

Teléfono de contacto:  
018005225353

### PERÚ

Teléfono de contacto:  
4192000  
[www.sodimac.com.pe](http://www.sodimac.com.pe)  
(Maestro) 6310300  
[www.maestro.com.pe](http://www.maestro.com.pe)

### URUGUAY

Teléfono de contacto:  
0800-7634  
[www.sodimac.com.uy](http://www.sodimac.com.uy)